

## 694228-2026 - Concurso

### Noruega – Serviços de tradução – Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

OJ S 195/2026 08/10/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

## 1. Adquirente

---

### 1.1. Adquirente

Nome oficial: SAMETINGET

Correio eletrónico: [Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no](mailto:Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no)

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

## 2. Procedimento

---

### 2.1. Procedimento

Título: Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

Descrição: Sametinget is establishing framework agreements with up to ten suppliers for written translation services between Norwegian and Northern Sami. The scope includes translation in both language directions and covers a variety of documents, such as reports, legal texts, political documents, and website content. The objective is to secure high-quality, publication-ready translations from qualified translators with relevant experience. The framework agreements will have a duration of up to four years, including extension options, and contracts will be awarded based on the best price-quality ratio.

Identificador do procedimento: c4c3294e-b6d7-4b87-b6ad-22bd8260e1f3

Identificador interno: 26/2777

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

#### 2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

#### 2.1.2. Local de execução

País: Noruega

Em qualquer lugar do país em causa

Informações adicionais: Sami Parliament

#### 2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 2 200 000,00 NOK

#### 2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

#### 2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

## 5. Lote

---

### 5.1. Lote: LOT-0000

Título: Framework Agreement for Norwegian-Northern Sami Translation Services

Descrição: Sametinget is establishing framework agreements with up to ten suppliers for written translation services between Norwegian and Northern Sami. The scope includes translation in both language directions and covers a variety of documents, such as reports, legal texts, political documents, and website content. The objective is to secure high-quality, publication-ready translations from qualified translators with relevant experience. The framework agreements will have a duration of up to four years, including extension options, and contracts will be awarded based on the best price-quality ratio.

Identificador interno: 26/2777

#### 5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79530000 Serviços de tradução

##### Opções:

Descrição das opções: The contract period is two (2) years from the date of contract award.

The contracting authority has the option to extend the contract by one (1) year at a time for up to two (2) additional years. The maximum total contract duration is four (4) years.

#### 5.1.2. Local de execução

País: Noruega

Em qualquer lugar do país em causa

Informações adicionais: Sami Parliament

#### 5.1.3. Duração estimada

Data de início: 04/01/2027

Data de fim da duração: 04/01/2029

#### 5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 2 200 000,00 NOK

#### 5.1.6. Informações gerais

##### Participação reservada:

A participação não está reservada.

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

#### 5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

#### 5.1.10. Critérios de adjudicação

##### Critério:

Tipo: Preço

Nome: Price

Descrição: 50%

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 50

##### Critério:

Tipo: Qualidade

Nome: Quality

Descrição: 50%

Categoria do critério de adjudicação peso: Ponderação (percentagem, valor exato)

N.º do critério de adjudicação: 50

#### 5.1.11. Documentos do concurso

Endereço dos documentos do concurso: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwentrance\\_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwentrance_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=)

#### 5.1.12. Condições do concurso

##### Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: [https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwentrance\\_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=](https://eu.eu-supply.com/app/rfq/rwentrance_s.asp?PID=461124&TID=200421509&B=)

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: norueguês

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 23/11/2026 11:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 9 Meses

##### Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

Faturação eletrónica: Necessário

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: não

Será utilizado o pagamento eletrónico: não

#### 5.1.15. Técnicas

##### Acordo-quadro:

Acordo-quadro, sem reabertura de concurso

Número máximo de participantes: 10

##### Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

#### 5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Organização de mediação: Indre og Østre Finnmark tingrett

Instância de recurso: Indre og Østre Finnmark tingrett

Informações sobre os prazos de recurso: 10 days after notification of contract award.

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Indre og Østre Finnmark tingrett

## 8. Organizações

### 8.1. ORG-0001

Nome oficial: SAMETINGET

Número de registo: 974760347

Endereço postal: Ávjovárgeaidnu 50

Cidade: KARASJOK

Código postal: 9730

Subdivisão do país (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

País: Noruega

Ponto de contacto: Sara Berit Ellen Johnsdatter Bongo

Correio eletrónico: [Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no](mailto:Sara.Berit.Ellen.Johnsdatter.Bongo@samediggi.no)

Telefone: +47 91188147

Perfil do adquirente: <https://eu.eu-supply.com/ctm/company/companyinformation/index/338812>

**Funções desta organização:**

Adquirente

**8.1. ORG-0002**

Nome oficial: Indre og Østre Finnmark tingrett

Número de registo: 926722840

Endereço postal: Postboks 35

Cidade: Tana

Código postal: 9846

Subdivisão do país (NUTS): Finnmark/Finnmárku/Finmarkku (NO073)

País: Noruega

Ponto de contacto: Indre og Østre Finnmark tingrett

Correio eletrónico: [indre-finnmark.tingrett@domstol.no](mailto:indre-finnmark.tingrett@domstol.no)

Telefone: +47 78926400

**Funções desta organização:**

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

Organização de mediação

## Informações sobre o anúncio

---

Identificador/versão do anúncio: 549d4961-e95f-4070-99c6-f82b1a36bb40 - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 06/10/2026 11:50:43 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Data de envio do anúncio eSender: 07/10/2026 06:06:20 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: inglês

Número de publicação do anúncio: 694228-2026

N.º de edição do JO S: 195/2026

Data de publicação: 08/10/2026